

terminer à sept heures du matin, heure locale, le jour où elle est modifiée.

change is imposed and to end at seven o'clock local time in the territory of the day on which the change is varied.

Clause 5: This amendment would change the heading of Part I and also the interpretation section of that Part. The amended subsection 4(2) reflects metric changes proposed throughout the Act and consequential changes. Sections 5 and 6, which would be repealed by this amendment, are spent in their effect since they relate to the year 1974.

Article 5. — Modification du titre de la partie I et de l'article d'interprétation de cette partie. Modification du paragraphe 4(2) de la loi en fonction du système métrique, et modifications corrélatives. Abrogation des articles 5 et 6 de la loi devenus désuets.

partie de l'Acte, sur la reconnaissance des unités de mesure... (2) Le titre des redondances péroratoires... (3) Le titre des redondances péroratoires...

month or part of a month made by order of the Government in Council on the recommendation of the Minister and the Minister of Finance.

(2) Le titre des redondances péroratoires... (3) Le titre des redondances péroratoires... (4) Le titre des redondances péroratoires...

(2) A tariff of charges on oil may set out the charges applicable in respect of any or all of the various kinds or positions of oil, off from any source, any or all details...

(3) Le titre des redondances péroratoires... (4) Le titre des redondances péroratoires... (5) Le titre des redondances péroratoires...

(3) Where a tariff of charges on oil is prescribed in respect of any month or part of a month under subsection (1), that tariff of charges shall continue in respect of each subsequent month until changed pursuant to subsection (1) by order of the Government in Council in respect of a subsequent month or part of a month.

(5) Le paragraphe (1) est révisé être entre en vigueur le 1^{er} mai 1979.

(5) Subsection (1) shall be deemed to have come into force on May 1, 1979.

(6) Les redondances péroratoires... (7) Les redondances péroratoires... (8) Les redondances péroratoires...

(6) The charges for pipeline receipts set out in each of columns (1) to (7) of Schedule 1 to this Act for the kind or quality of oil prescribed in that column shall, for the month of the year set out opposite that charge in column 1 thereof, in respect of oil from a natural reservoir in Canada or produced, extracted, recovered or manufactured in Canada other than from a natural reservoir, be deemed to have been the amount of the charge prescribed in a tariff of charges for that month pursuant to subsection (1) of the Energy Administration Act as enacted by subsection (1) of this section.

(9) Le décret du gouvernement en conseil... (10) Le décret du gouvernement en conseil...

(4) An order of the Governor in Council made after the date of assent of this Act under subsection 7(1) of the Energy...